



鑄雪齋抄本

聊齋志異

上



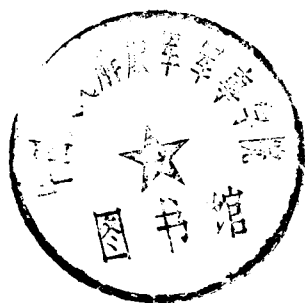


2 038 5636 3

铸雪斋抄本
聊斋志异

上

蒲松龄



上海古籍出版社



铸雪斋抄本
聊斋志异

下

蒲松龄



上海古籍出版社

铸雪斋抄本
聊斋志异
(全二册)

蒲松龄

上海古籍出版社出版
(上海绍兴路5号)

新华书店上海发行所发行 上海中华、群众印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 24.25 字数 510,000

1979年4月第1版 1979年4月第1次印刷

印数: 000001—245,000

统一书号: 10186·87 定价: 2.00元

出版说明

《聊斋志异》是清代文学家蒲松龄作的文言短篇小说集。蒲松龄(一六四〇——一七一五),字留仙,一字剑臣,别号柳泉居士,世称聊斋先生,山东淄川(今淄博)人。他出身没落的地主家庭,早岁有文名,但始终没有考上举人,到七十一岁才援例成为贡生。长期在家乡做塾师,一度当过幕客,终身郁郁不得志。

《聊斋志异》想像丰富,语言简洁,表面虽然谈狐说鬼,实际上讽刺封建社会的黑暗,揭露满族贵族集团和官场的黑暗,批判不合理的科举制度和婚姻制度,充分寄托着他的“孤愤”。这使志异小说在很大程度上为批判当时政治现实服务,是有进步意义的,因此一向受到读者的欢迎。但书中也存在一些宣传忠孝节义的封建伦理观念和迷信色彩。

《聊斋志异》在作者生前就有不少抄本流传,但后来都已失传。乾隆十六年(一七五一年),历城张希杰根据济南朱氏殷春亭抄本过录了一个本子,是为《铸雪斋抄本聊斋志异》。殷春亭本是雍正元年(一七二三年)根据蒲松龄的原稿本抄录的,此本久已亡佚。蒲氏的原稿本解放后虽已发现,但只剩半部。还有半部的面目如何,只能从现存最早而又保存最完整的铸雪斋抄本中去窥其端倪。正由于此,铸雪斋抄本对研究《聊斋志异》是有重要价值的。

一九七四年,原上海人民出版社曾将《铸雪斋抄本聊斋志

异》影印出版，对其中有目无文的十四篇及部分残缺的一篇则据别的本子补齐凑足。这次我们全部用铅字重新排印出版，原抄本中个别错漏字句，则径据别本更正，不出校记；一九七四年影印本所补齐的十五篇，这次仍予保留，但分别注明出处。又铸雪斋抄本正文中各篇的排列常与卷首目录次序不符，可能是抄胥之误。这次我们将目录重新编过，使与正文一致，以便读者索检。

上海古籍出版社

一九七九年一月

序

志而曰异，明其不同于常也。然而圣人曰：“君子以同而异。”何耶？其义广矣、大矣。夫圣人之言，虽多主于人事；而吾谓三才之理，六经之文，诸圣之义，可一以贯之。则谓异之为义，即易之冒道，无不可也。夫人但知居仁由义，克己复礼，足为善人君子矣；而陟降而在帝左右，祷祝而感召风雷，乃近于巫祝之说者，何耶？神禹创铸九鼎，而山海一经，复垂万世，岂上古圣人而喜语怪乎？抑争“子虚”“乌有”之赋心，预为分道扬镳者地乎？后世拘墟之士，双瞳如豆，一叶迷山，目所不见，率以仲尼“不语”为辞，不知鹄飞石陨，是何人载笔尔尔也？倘概以左氏之诬蔽之，无异掩耳者高语无雷矣。引而伸之，即“闾阖九天，衣冠万国”之句，深山穷谷中人，亦以为欺我无疑也。余谓：欲读天下之奇书，须明天下之大道。盖以人伦大道，淑世者圣人之所以为木铎也。然而天下有解人，则虽言孔子之“不语”者，皆足辅功令教化之所不及。而诸皋、夷坚，亦可与六经同功。苟非其人，则虽日述孔子之所常言，而皆足以佐慝。如读南子之见，则以为淫辟皆可周旋；泥佛髀之往，则以为叛逆不妨共事；不止诗书发冢，周官资篡已也。彼拘墟之士多疑者，其言则未尝不近于正也。一则疑曰：政教自堪治世，因果无乃渺茫乎？曰：是也。然而阴鹭上帝，幽有鬼神，亦圣人之言否乎？彼彭生觊面，申生语巫，武照宫中，田蚡枕畔，九

幽斧钺，严于王章多矣。而世人往往多疑者，以报应之或爽，诚有可疑。即如圣门之士，贤雋无多，德行四人，二者夭亡；一厄继母，几乎同于伯奇。天道懵懵，一至此乎！是非远洞三世，不足消释群憾。释迦马麦，袁盎人疮，世亦安能知之？故非天道愤愤，人自愤愤故也。或再疑曰：报应示戒可矣，妖邪不宜黜乎？曰：是也。然而天地大矣，无所不有；古今变矣，未可舟胶。人世不皆君子，阴曹反皆正人乎？岂夏姬谢世，便侪共姜；荣公撤瑟，可参孤竹乎？有以知其必不然矣。且江河日下，人鬼颇同，不则幽冥之中，反是圣贤道场，日日唐虞三代，有是理乎？或又疑而且规之曰：异事，世固间有之矣，或亦不妨抵掌；而竟驰想天外，幻迹人区，无乃为齐谐滥觞乎？曰：是也。然子长列传，不厌滑稽；卮言寓言，蒙庄嚆矢。且二十一史果皆实录乎？仙人之议李郭也，固有遗憾久矣。而况勃率文心，笔补造化，不止生花，且同炼石。佳狐佳鬼之奇俊也，降福既以孔皆，敦伦更复无斁，人中大贤，犹有愧焉。是在解人不为法缚，不死句下可也。夫中郎帐底，应饶子家之异味；邨侯架上，何须兔册之常诠？愿为婆娑艺林者，职调人之役焉。古人著书，其正也，则以天常民彝为则，使天下之人，听一事，如闻雷霆；奉一言，如亲日月。外此而书或奇也，则新鬼故鬼，鲁庙依稀；内蛇外蛇，郑门踣躅，非尽矫诬也。倘尽以“不语”二字奉为金科，则萍实、商羊、羝羊、桔矢，但当搔首闭目而谢之足矣。然乎否耶？吾愿读书之士，揽此奇文，须深慧业，眼光如电，墙壁皆通，能知作者之意，并能知圣人或雅言、或罕言、或不语之故，则六经之义，三才之统，诸圣之衡，一一贯之。异而同者，忘其异焉可矣。不然，痴人每苦情深，入耳便多濡首。一字魂飞，心月之精灵冉冉；三生梦渺，牡丹之亭下依依。檀板

动而忽来，桃茆遣而不去，君将为翩翩曹丘生，仆何辞齐谐、鲁仲连乎？

康熙己未春日穀旦，紫霞道人高珩题。

序

谚有之云：“见橐驼谓马肿背。”此言虽小，可以喻大矣。夫人于目所见者为有，所不见者为无。曰：此其常也；倏有而倏无则怪之。至于草木之荣落，昆虫之变化，倏有倏无，又不之怪；而独于神龙则怪之。彼万窍之刁刁，百川之活活，无所持之而动，无所激之而鸣，岂非怪乎？又习而安焉。独至于鬼狐则怪之，至于人则又不怪。夫人，则亦谁持之而动，谁激之而鸣者乎？莫不曰：“我实为之。”夫我之所以为我者，目能视而不能视其所以视，耳能闻而不能闻其所以闻，而况于见闻所不及者乎？夫见闻所及以为有，所不及以为无，其为见闻也几何矣。人之言曰：“有形形者，有物物者。”而不知有以无形为形，无物为物者。夫无形无物，则耳目穷矣，而不可谓之无也。有见蚊睫者，有不见泰山者；有闻蚁斗者，有不闻雷鸣者。见闻之不同者，聾瞽未可妄论也。自小儒为“人死如风火散”之说，而原始要终之道，不明于天下；于是所见者愈少，所怪者愈多，而“马肿背”之说昌行于天下。无可如何，辄以“孔子不语”之辞了之，而《齐谐》志怪，《虞初》记异之编，疑信之者参半矣。不知孔子所不语者，乃中人以下不可得而闻者耳，而谓《春秋》删神怪哉！留仙蒲子，幼而颖异，长而特达。下笔风起云涌，能为记载之言。于制艺举业之暇，凡所见闻，辄为笔记，大要皆鬼狐怪异之事。向得其一卷，辄为人取去；今再得其一卷阅之。凡

为余所习知者，十之三四，最足以破小儒拘墟之见，而与夏虫语冰也。予谓事无论常怪，但以有害于人者为妖。故日蚀星陨，鵠飞鹄巢，石言龙斗，不可谓异；惟土木甲兵之不时，与乱臣贼子，乃为妖异耳。今观留仙所著，其论断大义，皆本于赏善罚淫与安义命之旨，足以开物而成务，正如扬云法言，桓谭谓其必传矣。

康熙壬戌仲秋既望，豹岩樵史唐梦赉题。

自序

披萝带荔，三闾氏感而为骚；牛鬼蛇神，长爪郎吟而成癖。自鸣天籁，不择好音，有由然矣。松落落秋萤之火，魑魅争光；逐逐野马之尘，魍魉见笑。才非干宝，雅爱搜神；情类黄州，喜人谈鬼。闻则命笔，遂以成篇。久之，四方同人，又以邮筒相寄，因而物以好聚，所积益伙。甚者：人非化外，事或奇于断发之乡；睫在眼前，怪有过于飞头之国。遄飞逸兴，狂固难辞；永托旷怀，痴且不讳。展如之人，得勿向我胡卢耶？然五父衢头，或涉滥听；而三生石上，颇悟前因。放纵之言，有未可概以人废者。松悬弧时，先大人梦一病瘠瞿昙，偏袒入室，药膏如钱，圆粘乳际。寤而松生，果符墨志。且也：少羸多病，长命不犹。门庭之凄寂，则冷淡如僧；笔墨之耕耘，则萧条似钵。每搔头自念：勿亦面壁人果吾前身耶？盖有漏根因，未结人天之果；而随风荡堕，竟成藩溷之花。茫茫六道，何可谓无其理哉！独是子夜荧荧，灯昏欲蕊；萧斋瑟瑟，案冷疑冰。集腋为裘，妄续幽冥之录；浮白载笔，仅成孤愤之书：寄托如此，亦足悲矣！嗟乎！惊霜寒雀，抱树无温；吊月秋虫，偎栏自热。知我者，其在青林黑塞间乎！

柳泉自题

题 辞

姑妄言之姑听之，豆棚瓜架雨如丝。料应厌作人间语，爱听秋坟鬼唱时。

渔洋老人题

冥搜镇日一编中，多少幽魂晓梦通。五夜燃犀探秘录，十年纵博借神丛。董狐岂独人伦鉴，干宝真传造化功。常笑阮家无鬼论，愁云飒飒起悲风。

卢家冥会自依稀，金碗千年有是非。莫向西阳称杂俎，还从禹穴问灵威。临风木叶山魈下，研露空庭独鹤飞。君自闲人堪说鬼，季龙鸥鸟日相依。

搢管萧萧冷月斜，漆灯射影走金蛇。嫦娥洞里传千载，嵩岳云中进九华。但使后庭歌玉树，无劳前席问长沙。庄周漫说徐无鬼，惠子书成已满车。

戊子昆仑外史张笃庆题

冥搜研北隐墙东，腹笥言泉试不穷。秋树根旁一披读，灯昏风急雨蒙蒙。

香茅结就新亭小，睡觉桐阴一欠伸。君试妄言余妄听，不妨狐窟号诗人。

摭摭成编载一车，诙谐玩世意何如？山精野鬼纷纷是，不见先生志异书。

丙戌橡村居士题于济上

埋头学执化人祛，萃落文园赋子虚。忽地籁从天际发，披襟快读帐中书。

干宝当年鬼董狐，巢居穴处总模糊。而今重把温犀照，牛鬼蛇神果有无？

一生遭尽揶揄笑，伸手还生五色烟。但学青牛真秘诀，不须更问野狐禅。

眼界从教大地宽，嫦娥洞里见青天。贾生前席还应接，翻尽人间括异编。

乾隆辛未九秋，练塘渔人题

庄语难谐世，拂残编，搜神博物，谈仙说鬼。一盞客灯秋雨夜，风戛窗樯破纸，仿佛听枫根环珮。石上三生来噩梦，尽丝缠一缕春蚕死。勘破者，惟君耳。 寓言十九逢场戏，喜开函，淋漓载笔，吾家良史。鬼唱狐鸣兼虱赋，不止槐安穴蚁。真面目谁非谁是？我欲乘风天外去，看鸡虫得失原如此。须记取，蒙庄子。（寄调贺新凉）

平原董元度寄庐氏题

目 次

第 一 卷

考城隍	1
耳中人	2
尸变	2
喷水	4
瞳人语	4
画壁	6
山魃	7
咬鬼	8
捉狐	8
莽中怪	9
宅妖	9
王六郎	10
偷桃	12
种梨	14
劳山道士	15
长清僧	16
蛇人	17
斫蟒	19
真定女	19

犬奸	20
雹神	20
狐嫁女	21
娇娜	23
僧孽	27
妖术	27
野狗	29
三生	29
狐入瓶	30
蛇癖	31
鬼哭	31
焦螟	32
叶生	32
四十千	34
成仙	35
新郎	38
灵官	39
王兰	40
鹰虎神	41
王成	42
青凤	45

画皮·····	48
贾儿·····	51

第 二 卷

金世成·····	54
董生·····	54
砭石·····	56
猪婆龙·····	57
某公·····	57
庙鬼·····	57
陆判·····	58
婴宁·····	62
聂小倩·····	67
义鼠·····	71
小官人·····	72
地震·····	72
海公子·····	73
丁前溪·····	74
张老相公·····	75
水莽草·····	75
造畜·····	77
凤阳士人·····	78
耿十八·····	80
珠儿·····	81
胡四姐·····	84
祝翁·····	86

快刀·····	87
狐联·····	87
侠女·····	87
酒友·····	91
莲香·····	92
阿宝·····	98
九山王·····	101
遵化署狐·····	102
张诚·····	103
汾州狐·····	107
巧娘·····	107
吴令·····	111
口技·····	112
潍水狐·····	113
红玉·····	114
龙·····	117
林四娘·····	118

第 三 卷

江中·····	121
鲁公女·····	121
道士·····	124
胡氏·····	125
戏术·····	127
阎罗·····	127
丐僧·····	128

伏狐	129
苏仙	129
李伯言	130
黄九郎	131
金陵女子	135
汤公	136
连琐	137
单道士	140
白于玉	141
夜叉国	145
小髻	148
泥鬼	149
西僧	149
老饕	150
连城	151
霍生	154
汪士秀	155
商三官	156
于江	158
小二	158
庚娘	161
官梦弼	164
鸂鶒	168
刘海石	168
谕鬼	170
犬灯	170

狐妾	171
雷曹	174
赌符	176
阿霞	177
毛狐	179
翩翩	181
黑兽	183
番僧	184
李司鉴	184
五穀大夫	185
梦别	185
蜚龙	185

第 四 卷

余德	187
杨千总	188
瓜昇	188
青梅	189
罗刹海市	193
田七郎	199
公孙九娘	202
促织	206
保住	208
蛙曲	209
库官	209
土地夫人	210